

Decreto federale

che approva l'Accordo di libero scambio e di partenariato economico tra la Svizzera e il Giappone e l'Accordo di attuazione tra il Consiglio federale svizzero e il Governo del Giappone

del 8 giugno 2009

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹,
visto il messaggio del Consiglio federale del 6 marzo 2009²,

decreta:

Art. 1

¹ Sono approvati i seguenti accordi:

- a. Accordo di libero scambio e di partenariato economico del 19 febbraio 2009³ tra la Confederazione Svizzera e il Giappone;
- b. Accordo di attuazione del 19 febbraio 2009⁴ fra il Consiglio federale svizzero e il Governo del Giappone in conformità all'articolo 10 dell'Accordo di libero scambio e di partenariato economico tra la Confederazione svizzera e il Giappone.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarli.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 25 maggio 2009

La presidente: Chiara Simoneschi-Cortesi
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 8 giugno 2009

Il presidente: Alain Berset
Il segretario: Philippe Schwab

¹ RS 101

² FF 2009 2353

³ RS 0.946.294.632; RU 2009 4353

⁴ RS 0.946.294.632; RU 2009 4521

